

Escuela Primaria  
**Doris Dickson**



*Manual de  
Padres/Estudiantes  
2015 - 2016*

*“Estrellas de Dickson”*



Chino Valley Unified School District

## DORIS DICKSON ELEMENTARY SCHOOL

3930 Pamela Drive • Chino, CA 91710 • (909) 591-2653 • Fax (909) 548-6070

Estimados padres,

Bienvenidos a la Escuela Primaria Doris Dickson. Si usted recién viene a nuestra escuela, o ya es parte de una de nuestras familias, nos complace que sea parte de la gran Familia Dickson. Como el director nuevo, espero a conocer a todos ustedes y servir a nuestra comunidad de Dickson en mi mejor capacidad. El personal entero está esperando trabajar con cada estudiante para hacer de este año el más premiado y lleno de muchas satisfacciones para todos. Esperamos su participación, sus preguntas, su aporte y su colaboración activa en todos los aspectos de la escuela y sus programas y actividades.

Nuestro lema es "**Alcanzar las estrellas**" y nuestro emblema escolar son las Estrellas Brillantes. Nosotros creemos que cada niño está dotado de talentos especiales, y que con el apoyo de la casa y de la escuela cada niño puede alcanzar su potencial más alto. Todos somos responsables de ayudar a nuestros hijos a ser lo mejor que pueden ser. Ayude a su hijo a ser una estrella, enseñándoles a "**S**" Ser respetuoso, "**T**" hacer su mejor esfuerzo, "**A**" actitud hace la diferencia, y "**R**" responsable de sus decisiones.

Conforme el año vaya avanzando, usted escuchará más de programas que involucran a los padres y guardianes legales, tales como Actividades de aprendizaje para los Padres, Talleres para los padres de estudiantes de Pre-Kindergarten/Kindergarten, Comité de Asociación de Padres, Comité Asesor de los que Aprenden Inglés, PTA(asociación de padres y maestros), Consejo Escolar y nuestras fantásticas "Noches de Diversión Familiar". Por favor, participe tanto como su horario lo permite, ¡y un poco más! El resultado en verdad vale la pena.

Nuestro manual de padres/estudiantes puede encontrarlo en nuestra página web [www.chino.k12.ca.us/dickson](http://www.chino.k12.ca.us/dickson) o puede solicitar una copia en la oficina de la escuela. El propósito de este manual es ofrecerle información muy importante sobre la Escuela Dickson. Este manual contestará muchas preguntas que usted podría tener acerca como son las cosas dentro de la escuela y sus programas. Por favor léalo cuidadosamente y guárdelo como referencia para todo el año.

Gracias por permitirnos estar con su niño este año. ¡Va a ser un gran año!

Atentamente,

  
Robert M. Whale  
Director

### BOARD OF EDUCATION

Andrew Cruz  
Pamela Feix  
Irene Hernandez-Blair  
James Na  
Sylvia Orozco

Wayne M. Joseph  
Superintendent of Schools

Robert Whale, Principal  
Anna Seifel, Assistant Principal  
Grace Pereyda, School Secretary

*A Commitment to Excellence*

## TABLA DE CONTENIDOS

Carta de Bienvenida del Director.....	0
Tabla de contenidos.....	0
Personal del Distrito.....	1
Nuestra meta y visión para la Escuela Doris Dickson.....	1
Horario escolar.....	2
Evaluación del progreso del estudiante.....	3
Asistencia.....	4
Bicicletas.....	4
Transportación de autobús.....	4
Enfermedades Transmisibles.....	4-5
Plan de Disciplina.....	5
Las expectativas de la Cafetería.....	6
Reglas del área de recreo.....	7
Reglas de equipamiento.....	8
Citatorio de conducta del área de recreo.....	8
Vestuario y Cuidado personal.....	9
Tarjetas de Emergencia/Procedimientos para emergencias.....	9
Tarea.....	10
Salir de la escuela.....	11
Librería.....	11
Artículo/Objetos perdidos y encontrados.....	11
Programa de Almuerzo/Desayuno.....	12
Medicinas.....	12
Mensajes y Teléfono.....	12
Días Mínimos.....	12
Conferencias de Padres/Estudiantes.....	12
Programas Especiales.....	13
Procedimientos de Recoger a Estudiantes.....	13
Programa de Reconocimiento/Premios.....	14
Visitantes.....	15
Directorio.....	16

# DICKSON ELEMENTARY

CHINO VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
5130 Riverside Drive  
Chino, California 91710  
(909) 628-1201

## JUNTA DIRECTIVA DE EDUCACION

James Na, Presidente  
Charles E. Dickie, Vice Presidente  
Sylvia Orozco, Oficinista  
Brandon K. Blanchard, Miembro  
Fred Youngblood Jr., Miembro

## SUPERINTENDENTE

Wayne M. Joseph, Superintendente

## SCHOOL OFFICE STAFF

Robert M. Whale – Director  
Dr. Michael Titus – Sub-Director  
Grace Pereyda – Secretaria

Dickson Elementary  
3930 Pamela Drive  
Chino, CA 91710  
(909) 591-2653  
Fax# (909) 548-6070

## DICKSON ELEMENTAL – NUESTRA MISION

La comunidad de Dickson se compromete a proporcionar un ambiente sano y seguro, lo que permite a todos los estudiantes a alcanzar su máximo potencial. Nuestro objetivo es el desarrollo de aprendices de por vida, solucionadores de problemas, y los encargados de tomar decisiones responsables en nuestra sociedad siempre cambiante. Vamos a fomentar el respeto, la dignidad y la comprensión mutua.

Creemos que:

- Cada niño tiene dones únicos que serán reconocidos, valorados y compartidos.
- Cada niño necesita el estímulo para desarrollar los recursos interiores y esforzarse, perseverar, y tener éxito.
- Cada niño será responsable de su propio comportamiento y aprendizaje.
- Cada niño es más exitoso cuando es apoyado por una asociación de padres, personal y comunidad.

### “Ser una ESTRELLA”

- S - Ser respetuoso
- T - Intentar lo mejor
- A - Actitud hace la diferencia
- R - Responsable de mis decisiones

## TEMA ESCOLAR

Dedicación a la Excelencia

## LEMA ESCOLAR

Alcanzar las Estrellas

## COLOR ESCOLAR

Rojo y Blanco

**ESCUELA PRIMARIA DORIS DICKSON  
HORARIO ESCOLAR  
2015 - 2016**

**KINDERGARTEN TRANSICIONAL**

**8:15 a.m. - 11:35 a.m.**

**KINDERGARTEN**

8:15 a.m. - 11:35 a.m.      Sesión temprana

9:45 a.m. - 1:05 p.m.      Sesión tardía

**\*Cada miércoles, todas las clases de Kindergarten asistirán de:  
8:15 - 11:35 a.m.**

8:10 a.m.      Estudiantes se forman en su línea  
8:15 a.m.      Inicio de la escuela Grados K - 6

10:00 - 10:13 a.m.      Recreo      *Grados 1, 2, & 3*

10:20 - 10:33 a.m.      Recreo      *Grados 4, 5, & 6*

**Horario de Día Mínimo**

11:30 - 12:10 p.m.      Almuerzo      **Grado 2**      **10:15 - 10:45 a.m.**

11:40 - 12:20 p.m.      Almuerzo      **Grado 1**      **10:25 - 10:55 a.m.**

11:50 - 12:30 p.m.      Almuerzo      **Grado 3**      **10:35 - 11:05 a.m.**

12:00 - 12:40 p.m.      Almuerzo      **Grado 5**      **10:45 - 11:15 a.m.**

12:10 - 12:50 p.m.      Almuerzo      **Grado 4**      **10:55 - 11:25 a.m.**

12:20 - 1:00 p.m.      Almuerzo      **Grado 6**      **11:05 - 11:35 a.m.**

1:45 - 1:58 p.m.      Recreo      *Grados 1, 2, y 3*

2:55 p.m.      Despedida      *Grados 1 - 6*

***\*Todos los miércoles es un día mínimo para los estudiantes en los grados K - 6, debido a la preparación de los maestros.***

***Los miércoles, los estudiantes en los grados 1-6 serán despedidos de la siguiente manera:***

**8:15 a.m. - 11:45 a.m.      Grados 1 - 6**

## **PROCEDIMIENTOS DE LLEGADA Y DESPEDIDA**

La supervisión de la mañana empieza a partir de las 8:05 a.m. a 8:15 a.m. No se permitirá a estudiantes entrar a la escuela antes de este tiempo, a menos que ellos estén aquí para el desayuno, el cual comienza a las 7:35 a.m.

Para la seguridad de los estudiantes, por favor no dejar a su hijo en la escuela hasta que la supervisión empiece a las 8:05 a.m.



Todos los estudiantes deben ser recogidos en frente de la cafetería.

- Por favor avance con su vehículo lo más que pueda antes de parar en el área de despedida y siga avanzando hacia adelante cuando el vehículo delante de usted se mueva.
- Saliendo del estacionamiento, por favor de vuelta a la derecha solamente.
- Si usted decide estacionarse a lo largo de la calle, por favor de cruzar a recoger a sus hijos, en vez de llamarlos desde la calle.

## **EVALUACION DE PROGRESO DE ESTUDIANTE**

La evaluación informal del progreso de estudiante ocurre durante cada lección. Cuando los profesores hacen preguntas, contestan preguntas de estudiante, supervisan trabajo de clase y asignaciones de tarea, ellos constantemente evalúan el entendimiento del estudiante y el progreso en el curso del estudio. Las lecciones y las actividades son ajustadas a las necesidades específicas de los estudiantes.

Hay varios tipos de evaluación formal. Pruebas impresas y pruebas hechas por el maestro proporcionan la evaluación regular del progreso del estudiante en el programa educacional. Portafolios de trabajo del estudiante es otra forma de evaluar el progreso. Estos proporcionan evidencia de crecimiento con el tiempo.

Este año, los estudiantes en grados 3 a 6<sup>to</sup> tomarán la prueba estatal en los meses de abril y mayo. Estas pruebas son las pruebas requeridas por el estado de California “Smarter Balanced State Assessment.” Ofreceremos un taller para padres a fin de entender los resultados de estas pruebas.

Todos los Estudiantes de Principiante ingleses k-6 son evaluados con la Prueba de Desarrollo de Lengua ingles de California (CELDT) en septiembre.

Los estudiantes de habla inglés limitados que han estado en los Estados Unidos menos de 12 meses tomarán una prueba adicional llamada el STS en la primavera o al principio cuando ellos sean matriculados en una escuela de California.

El estado de California requiere que todos los estudiantes de 5<sup>to</sup> grado reciban pruebas de aptitud física.

## **ASISTENCIA**

Es muy importante que su hijo asista a la escuela todos los días a tiempo y se mantenga en la clase durante todo el día. Los estudiantes con tardanzas o ausencias habituales se refieren al Equipo de Revisión de Asistencia Escolar (SART).

**Tardanzas:** Los estudiantes son considerados tarde si no están en su línea de ubicación en la campana de 8:15 am. Los estudiantes que lleguen tarde a la escuela deben reportarse a la oficina para el despacho de asistencia antes de ir a clase. En el caso de llegar tarde con frecuencia, los padres serán contactados.

**Ausencias:** Cuando su hijo esté ausente, por favor notifique a la oficina escolar ya sea en persona, por teléfono (909) 591-2653, o por nota escrita, indicando la fecha y razón de las ausencias. La verificación debe ser completada cinco (5) días escolares después del regreso del estudiante a la escuela. Usted también puede ir al Sitio Web del Distrito en [www.@Chino.k12.ca.us](http://www.@Chino.k12.ca.us) Dickson Elementary School.

**Salidas temprano:** Es sólo apropiado firmar a su hijo para Citas Médicas/dentales, o emergencias extremas de familia. Las notas de doctor médicas y dentales serán requeridas para la salida temprano del estudiante. En final del día es un tiempo importante para nuestros estudiantes ya que los maestros usan este tiempo para revisar las tareas para la casa y las pruebas o exámenes para la semana. Los estudiantes en los grados 3 a 8 deben escribir sus tareas diarias y notificaciones de pruebas o exámenes en sus agendas durante este tiempo. Por esta razón, los **estudiantes no podrán ser recogidos durante los últimos 15 minutos del día.** Si usted necesita que su estudiante salga temprano por alguna razón, como cortesía, por favor enviar una nota al maestro/a de su hijo/a para que pueda ayudarlo a prepararse para salir de la escuela temprano. Como cortesía y para garantizar la seguridad de nuestros estudiantes, por favor planifique las citas antes o después del almuerzo. Esto ayudará a que nuestro personal no tenga que buscar a los estudiantes mientras están haciendo su trabajo de supervisión.

## **BICICLETAS**

Todas las bicicletas traídas a la escuela deben ser guardadas en el área de bicicleta. Los niños deben montar sus bicicletas con el flujo de tráfico, en una línea, y deben llevar puesto un casco. Los estudiantes más jóvenes que el 3<sup>er</sup> grado no son animados a montar bicicletas a la escuela. El Distrito de Chino Escolar Unificado no es responsable de bicicletas dañadas o robadas. Los estudiantes deben caminar con las bicicletas dentro y fuera de la escuela. El no seguir las reglas de bicicleta o reglas de seguridad puede causar la pérdida de privilegios para usar bicicleta. Los monopatines, los patines, y los patines de zapatilla de tenis no son permitidos en la escuela.

## **EL TRANSPORTE DE AUTOBUS**

El Distrito de Chino ofrece transporte en autobús por una cuota mínima a los estudiantes que viven en las áreas de transporte escolar. Todos los estudiantes en el autobús deben tener un pase válido. Aplicaciones de autobús están disponibles en el Departamento de Transporte del Distrito. El mal comportamiento en el autobús escolar puede resultar en la revocación de los privilegios. Los alumnos deben respetar y obedecer al conductor del autobús en todo momento. Consulte el manual escolar de autobús para obtener información adicional.

## **ENFERMEDADES TRANSMISIBLES:**

La escuela debe ser notificada si su hijo tiene una enfermedad transmisible como:  
**VARICELA:** el niño debe ser revisado por la oficina de salud o personal de la oficina antes de ir a clase.

**GRIPE Y RESFRIADOS:** Regresar a la escuela si está libre de fiebre por 24 horas y no hay síntomas respiratorios severos.

**IMPETIGO:** Regresar a la escuela si está bajo tratamiento y lesiones están cubiertos con curitas. Los niños deben ser revisados por la enfermera de la escuela.

**PIOJOS DE CABEZA:** Regresar a la escuela después del tratamiento. El cabello del niño debe ser revisado por la Oficina de Salud o personal de la oficina antes de ir a clase. Por favor, venga con su hijo/a para que su cabello sea revisado.

**TIÑA:** Regresar a la escuela si están bajo tratamiento y las lesiones están cubiertas. El niño debe ser revisado por la enfermera de la escuela antes de regresar a clase.

**CONJUNCTIVITIS:** Regresar a la escuela después de que los síntomas han desaparecido y/o después del tratamiento con gotas de ojo de prescripción durante 24 horas.

Por favor llame nuestra enfermera escolar u oficinista de salud si usted tiene alguna pregunta o preocupaciones. Ellos están siempre dispuestos a ayudar a usted y sus niños. ¡Los niños sanos aprenden mejor!

### **PLAN DE DISCIPLINA**

Una parte vital de la vida escolar está relacionada con la disciplina del estudiante. El personal de Dickson quiere que la escuela sea un lugar donde cada niño tenga éxito. Queremos que nuestra escuela sea un lugar donde el tiempo de los maestros y la energía son dedicados dar clases y donde el tiempo de su niño es dedicado al aprendizaje. El plan de disciplina de Dickson está basado en la **PROMESA DE ESTRELLA:**

- S - Ser respetuoso**
- T - Intentar lo mejor**
- A - Actitud hace la diferencia**
- R - Responsable de mis decisiones**



Creemos que estos ideales deben ser de la más alta importancia en toda nuestra comunidad. Es importante que maestros, padres y estudiantes trabajen juntos para mantener un ambiente educativo seguro y positivo, donde el aprendizaje puede tener lugar. Estamos seguros de que cada padre de familia y guardián se unirán a nosotros para promover estos principios básicos de comportamiento. Por favor lea el plan de toda la escuela y hable con su hijo/a sobre el contenido para que comprendan plenamente lo que se espera de ellos mientras están en la escuela.



## FLUJO DE HACIA Y DESDE LA ESCUELA

- Todos los estudiantes, incluyendo los ciclistas, deben utilizar el paso de peatones al cruzar la calle y deben de seguir las instrucciones de la guardia de cruce o el maestro de turno. Los ciclistas deben de usar un casco.
- Todos los estudiantes deben esperar dentro de las puertas hasta la campana de las 8:05 a.m. No hay supervisión en la escuela antes de las 8:05 a.m. y por razones de seguridad, los estudiantes no pueden estar en la escuela antes de este tiempo.
- **Los estudiantes a la espera de ser recogidos deben esperar en frente de la cafetería. El área de poste de la bandera no puede ser utilizado como una sala de espera. Los estudiantes deben irse inmediatamente después del despido.**

Los cruces peatonales están localizados en Roswell y Pamela Drive y en la Avenida de Roswell y Chino. Por favor instruya a sus niños que ellos deben cruzar en los cruces peatonales, aun si esto significa caminar unos pocos pies extra para llegar allí.

Los estudiantes deben seguir rutas existentes solamente y debe, siempre que sea posible, caminar con un hermano, amigo o vecino. Estudiantes deben caminar siempre en aceras y no en una propiedad privada cuando llegan o se van de la escuela. Los padres son responsables de los daños causados por sus hijos.

Los estudiantes están sujetos a la disciplina escolar, mientras que va en ruta hacia y desde la escuela. (Código de Educación 44807)

## REGLAS GENERALES-

- Los juguetes no son permitidos en la escuela
- Dispositivos electrónicos no están permitidos en la escuela
- Pelotas de casa no están permitidas en la escuela

## LAS EXPECTATIVAS DE CAFETERIA-

- Usar una voz tranquila
- Cuando haya terminado de comer, permanecer sentado, levantar la mano para ser despedido por el supervisor.
- Antes de salir, limpiar su área y arrojar papeles y basura en el bote de basura.
- Colocar bandejas utilizadas sobre la mesa por los botes de basura.



## AREA DE ESTUDIO Y SUMINISTROS (MEDIA CENTER)

- Estudiantes no son permitidos en el área de estudios sin su maestro.
- Estudiantes deben de entrar en el área de estudios silenciosamente para no molestar las clases en sesión.
- Esperamos que los estudiantes sean respetuosos durante las asambleas. Ellos deben escuchar y seguir las direcciones de la persona que conduce la asamblea.
- La forma correcta de demostrar aprecio es aplaudir. Abucheos, gritos, aullidos, etc., no son apropiados.
- Estudiantes deben de permanecer tranquilos y sentados hasta que hayan sido ordenados estar de pie, formar línea, y volver con su maestro a clase.

## REGLAMENTO GENERAL DE JUEGOS

¡Jugar Seguro! Jugar Limpio!

- Cuando suena la campana del recreo, los estudiantes se quedan en el lugar que estaban sin moverse hasta que los maestros de guardia soplan sus silbidos. Entonces, los estudiantes se forman en línea y esperan a que sus maestros los lleven a su clase. Los estudiantes deben usar los baños y tomar agua durante el recreo.
- Todos los estudiantes deben de jugar en las áreas asignadas y no en el baño o en el área del patio.
- Estudiantes deben de caminar en la escuela, incluyendo el asfalto excepto en áreas asignadas de juego (baloncesto, etc.) o durante las actividades de educación física supervisadas por el maestro.
- Estudiantes no deben de lanzar piedras, palos, terrones de barro, tierra, o arena. Alguien podría resultar gravemente herido.
- Tomar turnos en el área de juegos.
- Si un balón se va al otro lado de la cerca estudiantes deben de informar al supervisor de medio día o a su maestro.
- Estudiantes no abusarán o dañarán el equipo/edificios de la escuela o la propiedad de otros.
- Manténgase lejos, patadas de karate, peleas de broma, juegos de persecución, y la lucha libre se considera un comportamiento peligroso y no es permitido.
- Bates y Pelotas de béisbol no son permitidos en la escuela. Béisbol puede ser parte de un programa de educación física usando el equipo de la escuela solamente.
- No rebotar pelotas contra el edificio, la cerca, en el área del patio, o en línea después de que la campana timbre.



## **PELEAS**

Por favor consulte el Apéndice A para "motivo de suspensión y expulsión" situada en el sitio web de la escuela.

## **NORMAS GENERALES DEL AREA DE JUEGO**

Estudiantes no pueden utilizar el equipo sin supervisión.

- No saltar sobre el equipo.
- No correr o jugar al escondite en el área de juegos.
- No empujar o tirar a nadie mientras estén en el área de juegos.
- Una persona a la vez en la resbaladera.
- Estudiantes deben de ir en la resbaladera sentados, pies primero.
- No saltar para coger las barras de mano en la escalera horizontales.
- Cuando el primer estudiante está a medio camino a través de la escalera el segundo estudiante puede comenzar.
- Las barras horizontales son para usar los brazos solamente.
- No girar o dar vuelas en las barras horizontales.
- Mantener ambas manos en las barras en todo momento.

## **CITATORIOS EN EL PATIO DE RECREO**

Los estudiantes que se comportan de manera que es cruel o no productiva recibirán un citatorio de juegos.

### **Citatorio #1**

1. Citatorio se envía a padre y al maestro. (Citatorio de ser firmado y devuelto a la escuela.)
2. Conferencia de maestro con el estudiante.

### **Citatorio #2**

1. Citatorio se envía a padre y al maestro. (Citatorio de ser firmado y devuelto a la escuela.)
2. Conferencia de maestro con el estudiante.
3. Pérdida de recreo.

### **Citatorio #3**

1. Citatorio se envía a padre y al maestro. (Citatorio de ser firmado y devuelto a la escuela.)
2. Conferencia de administrador con el estudiante.
3. Maestro se pone en contacto con los padres.
4. Pérdida de recreo.

#### Citatorio #4

1. Citatorio se envía al padre y maestro.  
(Citatorio de ser firmado y devuelto a la escuela.)
2. Conferencias con administrador/maestro/estudiante/padre.
3. Un contrato de comportamiento individual está formulado para el comportamiento de juegos y consecuencias de hogar y escuela adecuadas para futuros citatorios recibidos.
4. Los privilegios de juego se detendrán hasta que la conferencia se lleva a cabo.
5. Contrato de comportamiento es enviado al maestro, padre, y administrador.

\*Estudiantes que abusan rutinariamente de reglas de juegos se colocaran en un contrato de comportamiento.

#### VESTUARIO Y CUIDADO PERSONAL

La póliza del distrito prohíbe el uso de ropa que no es seguro tanto para el estudiante o aquellos a su alrededor, o interrupciones de las operaciones de la escuela y el proceso educativo en general. Las escuelas deben permitir el uso de ropa protectora del sol durante el día escolar y protector solar sin una nota del médico o la prescripción. Por favor consulte el Apéndice B para la "Póliza del distrito de vestimenta y cuidado personal" disponible en la escuela de su hijo y sitio de web del distrito. Código de educación 235183 & 35183.5; Reglamentos administrativos 5132)

#### Nota:

De acuerdo con la Póliza del distrito,

"En los casos de vestido cuestionable, el director tomara la decisión final."

#### TARJETAS DE EMERGENCIA

Las tarjetas de emergencia se requieren para cada niño. Es muy importante que tengamos los números de teléfono donde se puede localizar a los padres/guardianes en caso de una emergencia. También debemos tener los nombres y números de teléfono de personas que podemos contactar si usted no puede ser localizado. Por favor, asegúrese de que la escuela tenga esta información.

**SI LA INFORMACION CAMBIA DURANTE EL AÑO, POR FAVOR NOTIFIQUE AL MAESTRO DE SU HIJO O A LA OFICINA. ESTO NOS AYUDARA A GARANTIZAR LA SEGURIDAD SE SU HIJO.**

#### PREPARACION PARA CASOS DE EMERGENCIA

Los simulacros se llevan a cabo regularmente ya que son requeridos por la ley para garantizar la seguridad de los niños. Estos incluyen simulacros de incendio y ejercicios para casos de desastres. En el caso de una emergencia, como terremoto, incendio, desastre aéreo, o de una situación que requiere el cierre de la escuela, ocurrirá lo siguiente:

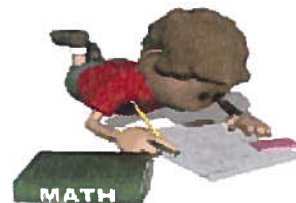
1. El director y el personal son responsables hasta que lleguen los padres.



2. Todos los niños permanecen en la escuela hasta que sean liberados a sus padres, guardián o un individuo anotado en la tarjeta de emergencia. Identificación debe mostrarse antes de que un estudiante sea liberado.
3. Información relativa a una emergencia mayor se puede escuchar en KWOW 1600 o KNX 1070 o en su radio AM.
4. Estudiantes serán liberados a sus padres en la puerta de liberación que está en la Avenida Roswell cerca de las pistas de tenis.

## TAREA

La tarea tiene un lugar definido en el programa educativo. Es asignado para ayudar al estudiante ser más autosuficiente, aprender a trabajar de manera independiente, mejorar las habilidades que ha aprendido y completar proyectos asignados.



Es responsabilidad del estudiante mantener un registro preciso de las tareas, tener los materiales necesarios, seguir las técnicas de estudio descrito por el maestro, aplicar y practicar las habilidades aprendidas en clase, procurar la mejor calidad del trabajo que él/ella es capaz, y completar las tareas a tiempo.

Los padres deben animar el estudio sistemático, mostrar interés en las tareas, encomiar desempeño satisfactorio, y proporcionar las condiciones adecuadas para el estudio de hogar. La consistencia es esencial. Los padres deben de revisar la tarea cada noche para la exactitud, pulcritud, e integridad. Esto asegurará buenos hábitos de estudio. Los maestros van a modificar las tareas cuando eventos escolares están previstos por la noche.

Las cantidades de tiempo enumerados a continuación representan el promedio diario total de tareas que se asignaran de lunes a jueves por la noche:

Kindergarten	15-20 minutos/día
1º - 2º Grado	20-30 minutos/día
3 <sup>r</sup> - 4º Grado	30-40 minutos/día
5º - 6º Grado	40-60 minutos/día

Se espera de los estudiantes:

- Completar asignaciones de tarea a tiempo.
- Completar todas las asignaciones claramente y de forma más precisa posible.

Animamos a los padres interesados en ayudar a su hijo a mantenerse trabajando cuando el niño está enfermo. Cuando se solicite la tarea, por favor:

- Llame por la mañana para que el maestro tenga el beneficio de un día completo. La norma sería esperar a recoger el trabajo un mínimo de 30 minutos después de que los estudiantes han sido despedidos.
- Algo a tener en cuenta es que la tarea es seguimiento para el aprendizaje que ha tenido lugar en la clase. Si el estudiante no estaba en la clase cuando se enseñó un nuevo aprendizaje, no sería apropiado dar le tareas basadas en el día de aprendizaje hasta después de que regresa y se le ha enseñado ese objetivo concreto.

### **TIEMPO DE INSTRUCCION**

Tiempo de instrucción en la clase es muy valioso, y no vamos a molestar a su hijo/a en la clase mientras él/ella está recibiendo instrucción valorada. A menos que haya una emergencia, no vamos a interrumpir la clase para darle a su hijo un mensaje. Por favor haga arreglos para el almuerzo y cuidado de los niños antes de que comience la escuela. No vamos a llamar a las clases para que los estudiantes sepan que tienen comida o dinero en la oficina.

### **SALIDA DE LA ESCUELA**

Ningún niño es permitido abandonar los terrenos de la escuela durante horas escolares. Los padres deben firmar a sus hijos en la oficina para que la escuela pueda liberar al niño. Si un niño tiene que salir durante el día, un padre o persona designada que aparece en la tarjeta de emergencia debe llamar al niño en la oficina de la escuela. Los niños sólo podrán dejar la escuela con adultos que aparecen en la tarjeta de emergencia.

### **BIBLIOTECA**

La escuela Dickson está orgullosa de nuestra biblioteca en constante crecimiento. La lectura es un hábito muy importante para fomentar. Debido a que los libros de la biblioteca son muy caros, es necesario cobrar por libros perdidos o dañados.



### **OBJETOS PERDIDOS**

Por favor, marque las posesiones de su hijo. Si un artículo se pierde, consulte nuestra sección de objetos perdidos en la cafetería. Artículos no reclamados se enviarán a diversas organizaciones caritativas. Los recordatorios se darán en el boletín de la escuela. **La escuela NO es responsable de artículos personales traídos a la escuela.**

## **PROGRAMA DE DESAYUNO/ALMUERZO**

Almuerzos calientes se sirven a diario en la cafetería de la escuela. El costo es de \$2.50 diario. Usted puede comprar cinco almuerzos por \$ 12.50. La leche está disponible por \$.25.

Si el estudiante es pre-pago para los almuerzos de más de un día, o pagar por los almuerzos de sus hermanos menores, él/ella debe comprar almuerzos antes de la escuela o durante el primer recreo.

Los menús están disponibles en la oficina de la escuela, también se publican en la clase, y en el sitio Web del Distrito. Por favor, asegúrese de hacer los arreglos apropiados para el almuerzo de su hijo. **Si su hijo/a olvida su almuerzo usted debe llevarlo a la cafetería y colocarlo en la mesa de almuerzo. Su hijo/a será el responsable de buscar a su almuerzo antes de entrar en la fila del almuerzo.** La escuela no tiene los fondos para prestar dinero para el almuerzo. Desayuno será servido todos los días antes del comienzo de la escuela a las 8:00 a.m. Si los estudiantes quieren comer el desayuno, deben llegar lo suficientemente temprano como para tener tiempo suficiente para comer y no llegar tarde a clase. El costo es de \$1.00 diario. Los estudiantes elegibles para almuerzo gratis también serían elegibles para el desayuno gratis.

## **MEDICAMENTO**

Personal de la oficina no puede administrar ningún medicamento, incluyendo la aspirina, medicina para la tos, remedio de dolor de estómago, gotas de oídos o gotas para los ojos, a menos que la Oficina de Salud ha recibido instrucciones por escrito y firmada por su doctor. Un formulario de solicitud de medicamentos debe estar en los archivos de la oficina de salud, firmado por el médico, y un padre. Las formas pueden obtenerse en la oficina antes de su visita al médico.

## **MENSAJES Y USO DE TELEFONO**

Solo en casos de grave necesidad los estudiantes podrán usar el teléfono de la escuela. Por favor hable con su hijo un día anterior sobre los planes para evitar la necesidad de usar el teléfono de la escuela. Mensajes para los estudiantes se enviaran a ellos durante las pausas de clase, tales como el recreo o almuerzo, menos que sea una situación de emergencia. No molestaremos la clase, para dar los mensajes.

## **DIAS MINIMOS**

Los estudiantes en Grados K-6 tendrán un día mínimo cada miércoles para la planificación y preparación de los maestros. Todos los días mínimos, los estudiantes de kínder transicional y kínder salen a las 11:35 a.m. y los grados 1-6 salen a las 11:45 a.m.

Los siguientes son los días adicionales mínimos para la preparación de los maestros, debido a las Conferencias de los padres: 11/20/15, 12/18/15, 3/4/16, 3/24/16, & 6/7/16.

## **CONFERENCIAS DE OTONO**

Los siguientes son los días mínimos de las Conferencias de Otoño y conferencias adicionales: **10/5, 10/6, 10/7, 10/8, & 10/9/15**

Conferencias de padres y maestros tienen la intención de mantener a los padres totalmente informados del progreso del estudiante, los logros y los problemas o asuntos de importancia mutua para el profesor y los padres. Le animamos a que asistan a estas conferencias, ya que son muy valiosos para usted, su hijo, y el maestro de su hijo. En cualquier momento, sin embargo, cuando un padre o un maestro siente que hay una necesidad, una conferencia puede ser programada. Usted puede llamar a la oficina para dejar un mensaje para el maestro.

## **PROGRAMAS ESPECIALES**

Animamos a la participación de los padres y creemos que las escuelas exitosas se deben a los padres y el personal de la escuela que trabajan juntos. Invitamos a los padres a participar a través de los siguientes programas:

En el camino hacia el aprendizaje es un programa para padres de niños 3 a 5 años de edad. Actividades de Aprendizaje para Padres proporciona a los padres/guardianes con información sobre temas que apoyan a las familias en temas relacionadas con la escuela, tales como las tareas, lectura, matemáticas, comportamiento, etc.

Consejo Escolar y Comité de Asesoramiento del Idioma Inglés - Los miembros son elegidos por los padres y personal escolar. Este comité ayuda a establecer prioridades y metas para el mejoramiento de la escuela.

PTA - Asociación de padres y maestros ofrece apoyo a los programas valiosos y miles de horas de trabajo voluntario para todos los estudiantes.

Padres Voluntarios proporcionan valiosa asistencia en la clase o trabajar en proyectos desde casa.

ELAC – Comité Asesor/consejero del idioma Inglés

## **PROCEDIMIENTO PARA RECOGER A LOS ESTUDIANTES**

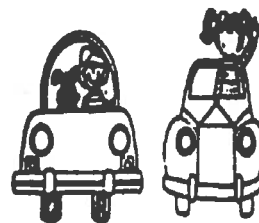
El número de padres que recogen a sus niños después de la escuela ha seguido aumentando. Nuestra prioridad es la seguridad de los niños durante este tiempo congestionado. La manera más segura para recoger a sus hijos es estacionar su vehículo en el estacionamiento y caminar y encontrar a sus hijos en frente de la cafetería. Los estudiantes que esperan ser recogidos pueden ser más seguros y fáciles de supervisar en esta área. Hay un maestro asignado para vigilar a los estudiantes. Si usted se retrasa, el maestro traerá los estudiantes al frente de la escuela o en la oficina de la escuela a esperar. Usted puede también recoger a sus niños conduciendo alrededor hasta el final del norte del estacionamiento, y detenerse cerca de la acera. No deje su vehículo en ningún momento. Los niños deben entrar en el vehículo del lado de pasajeros.

Al recoger a su hijo en el área de la entrada del norte en frente de la cafetería, usted tendrá que seguir avanzado cuando el vehículo delante de usted se mueve o avanza. Debemos mantener esta línea en movimiento, para no detener el tráfico en Pamela Drive o Roswell más de lo necesario.



Los niños no deben ir entre los coches, ya que esto es muy peligroso. Si no se puede estacionar junto la acera, por favor dar vuelta otra vez, o estacionarse en el estacionamiento y caminar hacia el área de espera a recoger a sus hijos.

- Los niños no son permitidos caminar en el estacionamiento sin un adulto.
- Si decide estacionarse a lo largo de la calle, por favor cruzar a recoger a sus hijos, en lugar de llamarlos al otro lado.
- Por favor, solo recoger a sus hijos en frente de la cafetería.
- Al salir del estacionamiento, **por favor gire a la derecha solamente.**



**Se pide que los padres no encuentren a sus niños en frente de las clases. Esto nos ayuda a monitorear quién está en la escuela e identificar a los adultos que no deben de estar en el plantel.**

### **PROGRAMA DE RECONOCIMIENTO DE ESTUDIANTE**

Estamos comprometidos con el reconocimiento de los logros académicos, físicos y sociales de los estudiantes. Creemos que el elogio verbal es muy importante y de una manera inmediata para reconocer los logros de los estudiantes. Además, Dickson reconoce a los estudiantes a través de nuestro programa de premios. Cada trimestre los estudiantes pueden ganar los premios siguientes:

#### **PREMIO DE CIUDADANÍA**

Estudiantes de cada clase son reconocidos en nuestra asamblea de premios de trimestre por seguir los ideales de la estrella, como mostrar respeto, intentar su mejor esfuerzo, la actitud hace una diferencia, y responsable de sus decisiones. Aquellos estudiantes de ciudadanía tendrán pizza con el director.

#### **PREMIO DE SUPER ESTRELLA**

Este premio es dado a los estudiantes en cada clase por logros o realizaciones en áreas específicas determinadas por el maestro. El Súper Estrella recibe un lápiz especial y un certificado de empresa local.

#### **PREMIO ACADEMICO**

Los estudiantes ganan este premio cada trimestre demostrando excelencia en cualquiera de estas materias: Lectura, lenguaje, escritura, matemáticas, estudios sociales, ciencia, o en otras áreas académicas.

#### **CUADRO DE HONOR (Grados 3-6)**

Los estudiantes pueden ganar este premio cada trimestre consiguiendo un promedio de "B" o mejor en Artes de Lenguaje, Matemáticas, Estudios Sociales, y Ciencia. Los estudiantes no deben tener ningún "N's" "o U's" en áreas de la participación de Arte, Música, Educación física, o áreas que implican hábitos de trabajo o comportamiento.

#### **CUADRO DE HONOR DEL DIRECTOR (Grados 3-6)**

Los estudiantes pueden ganar este premio cada trimestre por lograr directamente "A's" en artes de lenguaje, matemáticas, estudios sociales y ciencias. Los estudiantes no deben tener "N" o "U's" en áreas de participación en Arte, Música, P.E. (Educación física) o áreas que implican hábitos de trabajo o comportamiento.

### **ESTUDIANTE DEL MES(grados K-6)**

Este premio se lo damos a estudiantes que demuestren excelente carácter o que han mejorado significativamente.

### **NOTAS DE ESTRELLA BRILLANTE**

Estudiantes reciben notas estrella brillante por las decisiones positivas que hacen en el patio de recreo o cada vez que se ven envueltos haciendo algo bueno. Cada maestro elige los nombres de dos estudiantes al final de cada semana. Aquellos estudiantes reciben un premio de la oficina los viernes durante la hora de almuerzo.



### **PREMIO DE ASISTENCIA PERFECTA**

Certificado de Asistencia Perfecta se da en cada trimestre y al final del año. Estudiantes que no tienen ningunas ausencias el año escolar entero y no más que 1 tardanza recibirán un premio de asistencia para el año.

### **PREMIO ACADÉMICO PRESIDENCIAL**

Estudiantes pueden ganar este premio al final de su 6º año consiguiendo un promedio de puntos 3.50 continuamente en todos los grados 4-6 y puntuación proficiente o avanzado en Artes del Lenguaje en Inglés y matemáticas en las pruebas estandarizadas.

### **VISITAS**

Se requiere que todos los visitantes y padres voluntarios se registren en la oficina antes de entrar en cualquiera de las clases. Esto es para la protección de nuestros estudiantes y personal.

Usted es siempre bienvenido a visitar la clase de su hijo cuando está en sesión. Por favor llame al maestro antes de que planee visitar para ver lo que está programado para la clase de su hijo.

Todos los invitados, incluso voluntarios, deben registrarse en la oficina escolar antes de entrar dentro de la escuela. Requerimos que todos los invitados y voluntarios lleven puesta una de las etiquetas de Dickson.

Por favor revise cada una de estas directrices con su hijo. Nuestro objetivo es tener una escuela segura y ordenada para todos los estudiantes. Como siempre, su apoyo y cooperación es enormemente apreciado.



**DIRECTORIO**

Policía, Bomberos, Rescatar/Paramédicos..... 911

Chino Hills Departamento del Sheriff .....(909) 364-2000

California Patrulla de Carretera.....(909) 980-3994

Chino Valley Medical Center (hospital) .....(909) 464-8600

Biblioteca de Chino.....(909) 590-5380

Línea Directa de Tóxico Control.....(800) 876-4766

Línea Directa (24 Horas) .....(800) 827-8724

Línea Directa Falta para niños (24 Horas) ..... (800) 222-3463

Línea Directa de Crisis (24 Horas) ..... (800) 843-5200

**La página web del distrito es: [www.chino.K12.ca.us](http://www.chino.K12.ca.us)**